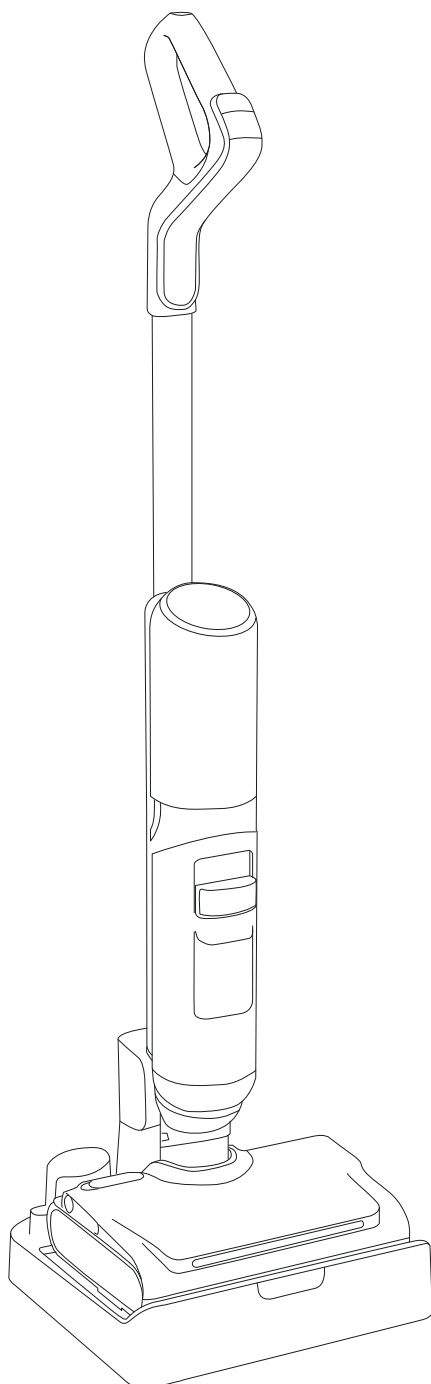


Rowenta® | Tefal®

ARNO® | T-fal®

X-CLEAN 7

EN



Thank you for choosing us.  
**PLEASE READ CAREFULLY**  
the « Safety & Use instructions » booklet before first use.

# CONTENTS

## 1 / DEVICE OVERVIEW

- Device
- Head
- Dirty water tank
- Spare-parts and accessory

## 2 / HOW TO INSTALL YOUR DEVICE

- Device assembly
- Drying charging base installation

## 3 / HOW TO SET UP THE VOCAL ASSISTANT

## 4 / SCREEN DISPLAY

- Screen
- Modes
- Maintenance indicators
- Evolutive light ring indicators
- Battery indicators

## 5 / HOW TO USE YOUR DEVICE

- Before use
- Start the device
- Laid-flat position
- Floor compatibility
- After each use

## 6 / HOW TO MAINTAIN YOUR DEVICE

- Once a week
- Every 6 months

## 7 / TROUBLESHOOTING AND SOLUTIONS

## 8 / SPECIFICATIONS

## 9 / WARNINGS

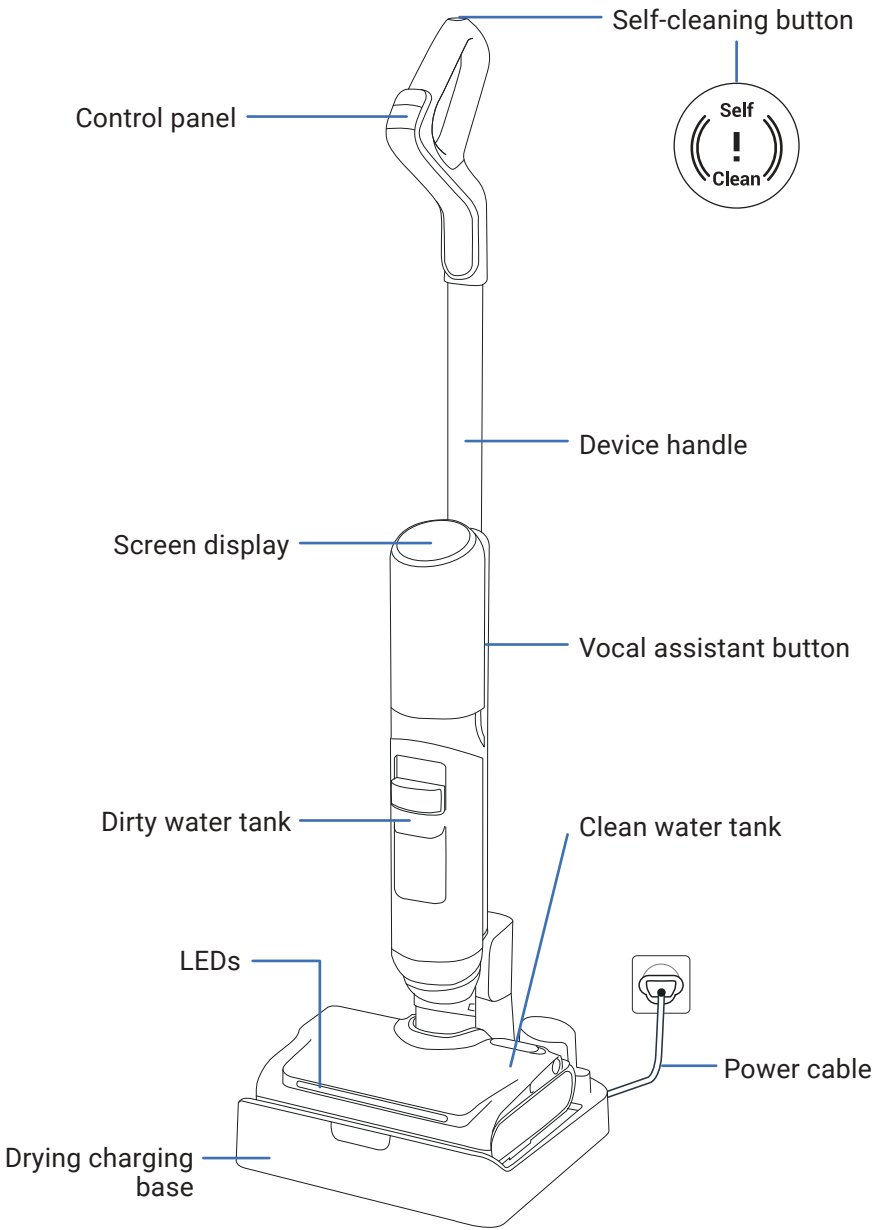
EACH TIME YOU SEE

**WATCH THE  
VIDEO HERE**

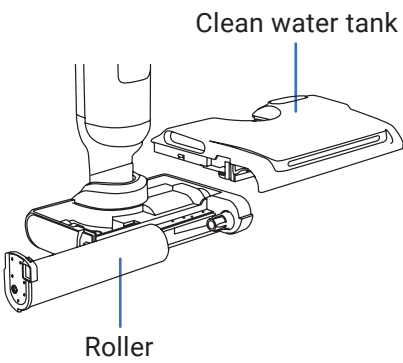


click to see the tutorial video

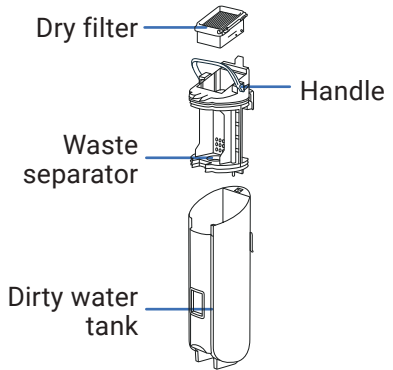
DEVICE



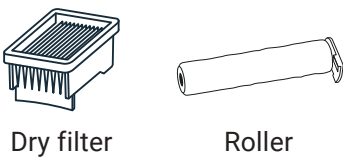
HEAD



DIRTY WATER TANK



SPARE-PARTS



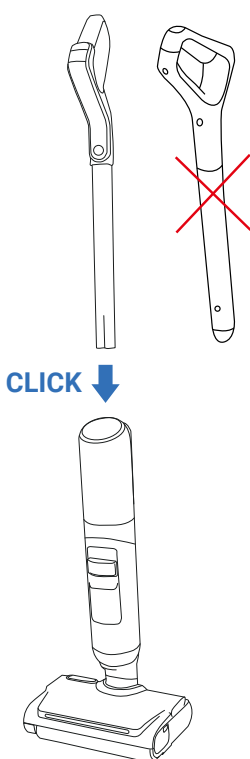
ACCESSORY



## 2 / HOW TO INSTALL YOUR DEVICE

### ASSEMBLY

- 1 Insert the handle into the body of the device.
- 2 A "click" indicates if the handle is correctly seated.



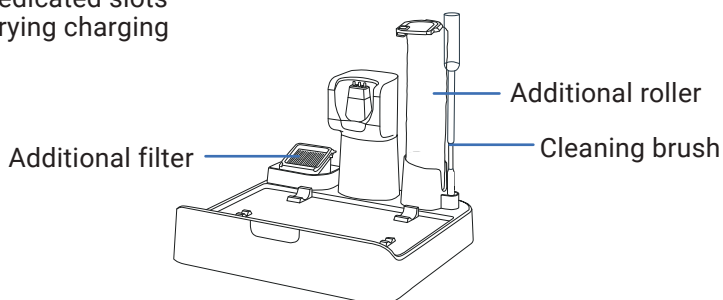
### DRYING CHARGING BASE INSTALLATION

- 1 Connect the drying charging base to the power source.

- 2 Place the appliance on it. It will charge automatically.

- 3 If the product is correctly connected and charging, **you will hear a signal and a battery icon will be displayed on the screen.**

- 4 You can store the additional accessories on the dedicated slots on the drying charging base.



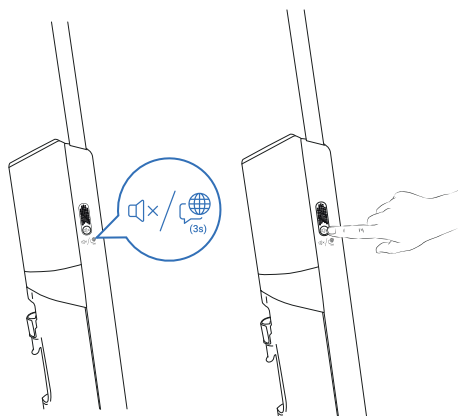


### 3 / HOW TO SET UP THE VOCAL ASSISTANT

DEVICE MUST BE ON OR ON THE DRYING CHARGING BASE

#### 1 - CHOOSE YOUR LANGUAGE

WATCH THE VIDEO HERE 

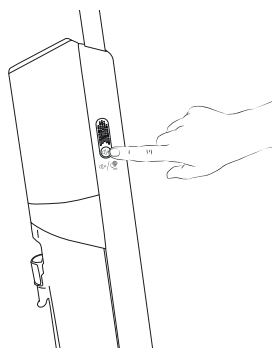


- **Step 1**  
Long press the vocal assistant button for 3 sec. to enter the language selection mode. The screen will show which language is selected.
- **Step 2**  
Short press the vocal assistant button to switch languages, until you hear your language (22 languages available). Wait 3 seconds for language validation.



01 English	07 Română	13 한국어	19 العربية
02 Français	08 Українська	14 Magyar	20 Dansk
03 Italiano	09 Polski	15 Български	21 Svenska
04 Español	10 Türkçe	16 Hrvatski	22 中文
05 Deutsch	11 Русский	17 Čeština	
06 Nederlands	12 Português	18 Slovenčina	

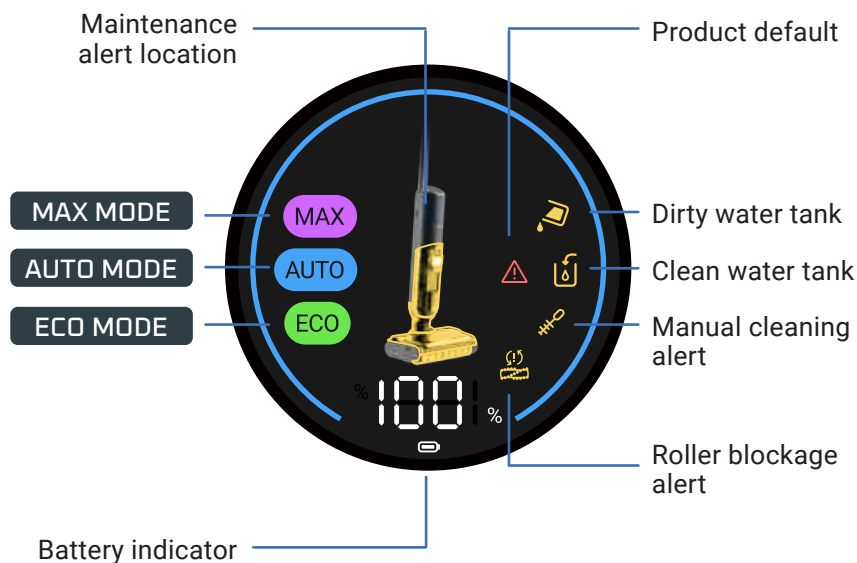
#### 2 - ADJUST THE VOLUME



- **Step 1**  
Short press the vocal assistant button to adjust the volume.
- **Step 2**  
You can select: Low volume > Medium volume > High volume > vocal assistant off.

### 4 / SCREEN DISPLAY

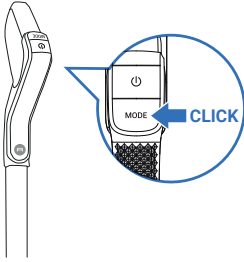
#### ■ SCREEN



WATCH THE VIDEO HERE 

## HOW TO CHANGE MODES

Device must be ON and in usage position.



- Press the MODE button to switch between modes.

## MODES EXPLANATION





### AUTO MODE

**Surfaces: different levels of dirt**  
Detects dirt to adapt suction power and water flow.





### MAX MODE

**Surfaces: very dirty**  
Suction power:   
Water flow: 



### ECO MODE

**Surfaces: moderately dirty**  
Suction power:   
Water flow: 

## MAINTENANCE INDICATORS



**The clean water tank is empty.**  
Action: fill the water tank



**The dirty water tank is full.**  
Action: empty the water tank



**The suction channel is blocked.**  
Action: clean the channel and the roller



**Roller blocked.**  
Action: check and remove blocking waste



**Operating error.**  
Action: refer to the «Safety & Use instructions» booklet to contact the customer service



**Manual cleaning required.**  
Action: clean the channel and the roller manually



## EVOLUTIVE LIGHT RING IN AUTO MODE

In AUTO MODE, the color of the ring indicates the amount of dirt detected:

LOW DIRT DETECTED

HIGH DIRTINESS LEVEL



## BATTERY INDICATORS

A full charge takes approximately 3 hours 30 minutes.

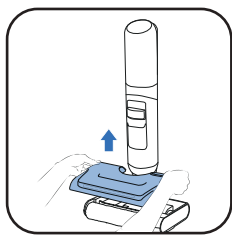
MODE	RUNNING TIME UP TO
ECO	50 min
MAX	27 min



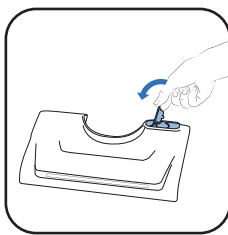
## 5 / HOW TO USE YOUR DEVICE

### BEFORE USE

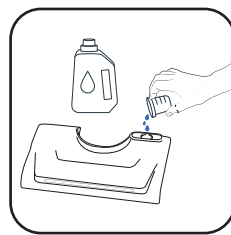
Fill the water tank.



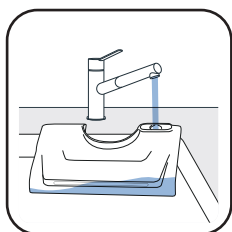
1 Remove the clean water tank.



2 Open the clean water tank.

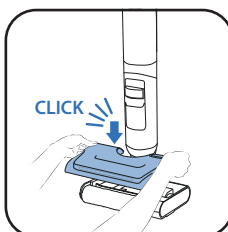


3 Add cleaning solution\*.



4 Fill the clean water tank. Use water between 10 °C and 50 °C.

*The maximum capacity is 650 ml.*

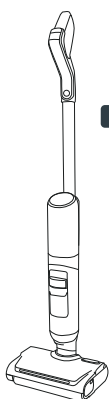


5 Place the clean water tank back.

\* The addition of cleaning solution is optional. Do not use foaming solutions, white vinegar, black soap, dishwashing liquid, essential oils (Refer to the « Safety & Use instructions » booklet).

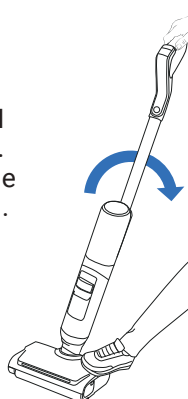
### START THE DEVICE

Device must be off the charging base.



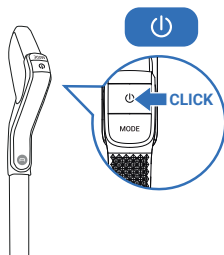
#### PARKING POSITION

The device is upright. In parking position the device stops working.



#### USAGE POSITION

The head is unlocked and the device can be used.



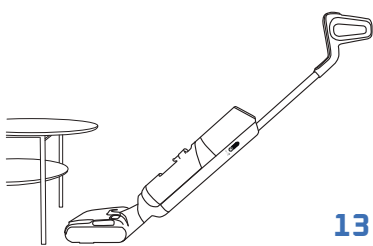
■ In usage position, tilt the product, and press the ON/OFF button to start the device. By default, the product starts up in AUTO mode. Press it again to STOP.

IN PARKING POSITION THE DEVICE STOPS WORKING. TO RESUME CLEANING, SWITCH INTO USAGE POSITION.

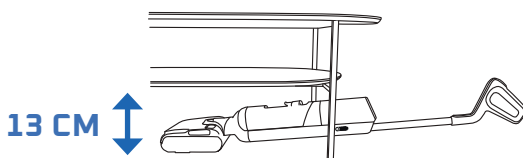
### SELECT YOUR MODE AND START CLEANING

#### LAIID-FLAT POSITION

To clean under furnitures.



■ When the device is laid-down the suction power is automatically adjusted.



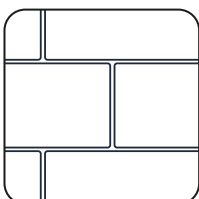
#### FLOOR COMPATIBILITY

This device is compatible with hard floors only.

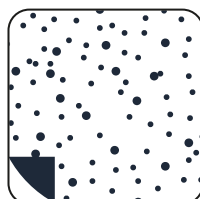
WOOD



TILE



LAMINATE



LINOLEUM

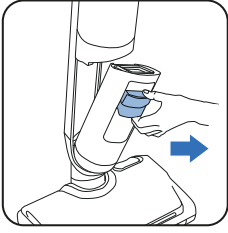


■ Don't use on rugs, carpets, walls and windows (Refer to the « Safety & Use instructions » booklet).

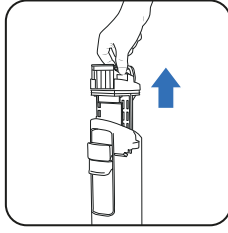
WATCH THE VIDEO HERE 

## AFTER EACH USE

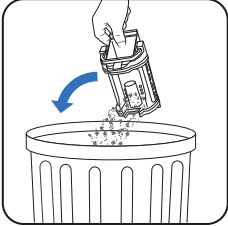
### 1 - EMPTY THE DIRTY WATER TANK



1 Remove the dirty water tank.



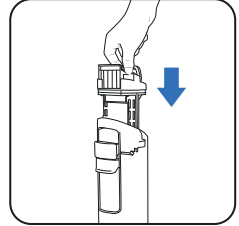
2 Remove the waste separator by pulling the handle.



3 Throw away the solid waste.



4 Flush the liquid waste.

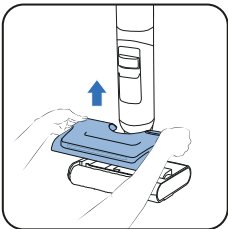


5 Place the waste separator back.

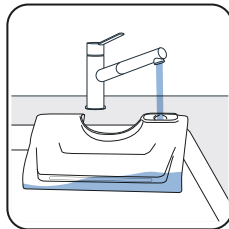


6 Place the dirty water tank back.

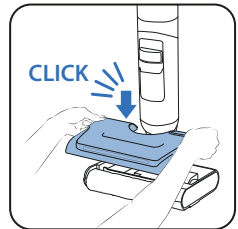
### 2 - FILL THE CLEAN WATER TANK WITH WATER



1 Remove the clean water tank.



2 Fill the clean water tank\*.



3 Place the clean water tank back.

\* Use water between 10 °C and 50 °C.

### 3 - LAUNCH THE SELF-CLEANING & SELF-DRYING PROGRAMS

Device must be on the charging base. The charging base must be connected to a power source.



■ The self-cleaning program cleans the device and the roller. It lasts for 3 minutes.



■ The self-drying program dries the roller. It lasts for 30 minutes.

■ Self-cleaning and self-drying cycles will not start if battery level is below 20%.

IF THE DIRTY WATER TANK IS FULL, THE SELF-CLEANING PROGRAM STOPS.

## START SELF-CLEANING AND/OR DRYING

### SELF-CLEANING AND DRYING



- Self-cleaning button is located at the top of the handle.



- Press the Self-cleaning button once.



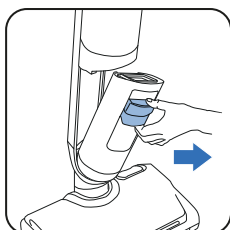
- Press the Self-cleaning button during 3 sec.

## STOP SELF-CLEANING AND/OR DRYING

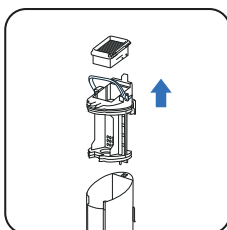


- Press the Self-cleaning button.

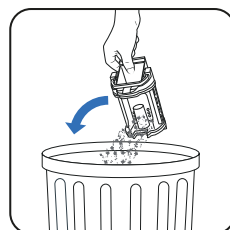
## 4 - WHEN THE SELF-CLEANING IS FINISHED, CLEAN THE DIRTY WATER TANK



- Remove the dirty water tank.



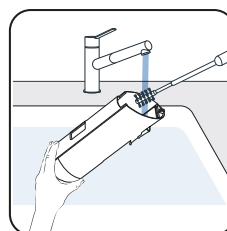
- Remove the filter and the waste separator by pulling the handle.



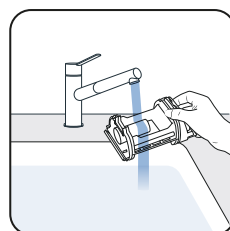
- Throw away the solid waste.



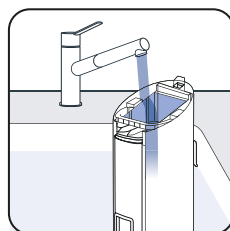
- Flush the liquids.



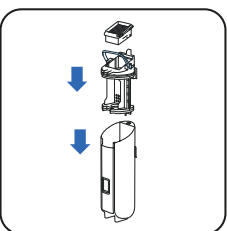
- Clean the dirty water tank with the cleaning brush accessory.



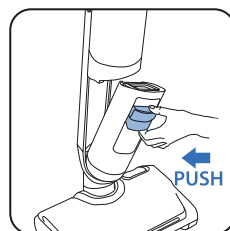
- Open the latch and rinse the waste separator.



- Remove remaining dirt and clean the filter area.



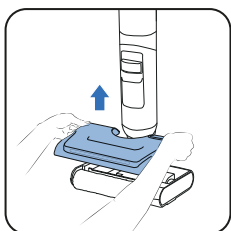
- Replace the separator.



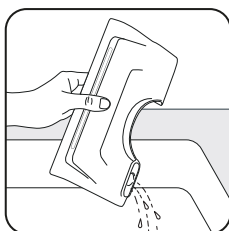
- Place the dirty water tank back.

## 5 - EMPTY THE CLEAN WATER TANK

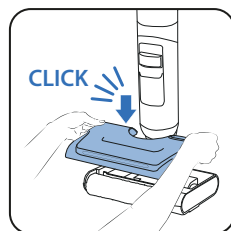
To avoid stagnant water, empty the clean water tank.



- Remove the clean water tank.



- Empty the clean water tank.



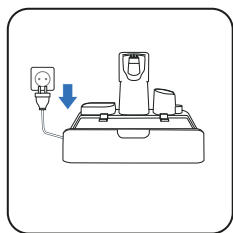
- Place the clean water tank back.



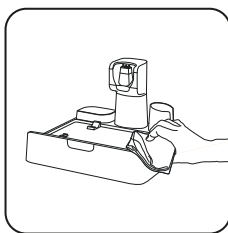
**ONCE A WEEK**

**1 - CLEAN THE DRYING CHARGING BASE**

Do not put the drying charging base under water.

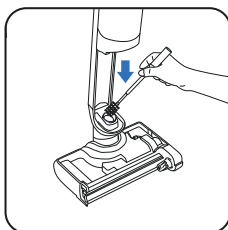
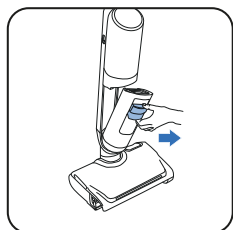


**1** Unplug the drying charging base from the power source.



**2** Hand-clean the drying charging base with a dry or damp cloth.

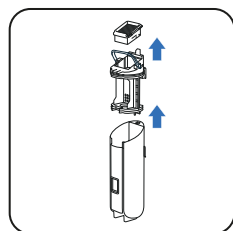
**2 - CLEAN THE SUCTION PIPE**



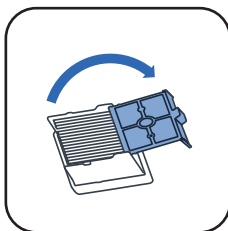
Use the cleaning brush accessory to clean remaining dirt from the suction pipe.

**3 - CLEAN THE FILTER GRID**

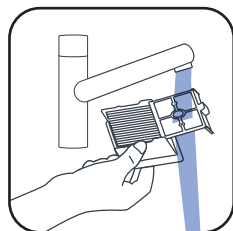
Do not put the entire filter under water. If so, let it dry for 48 hours.



**1** Remove the filter.

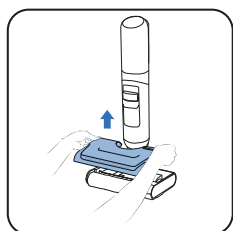


**2** Open the filter grid.

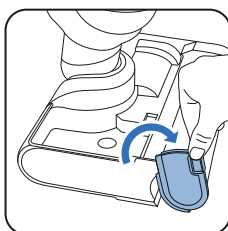


**3** Only clean and rinse the grid of the filter.

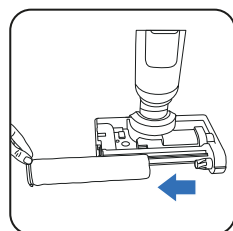
**4 - CLEAN THE HEAD AND THE ROLLER COVER**



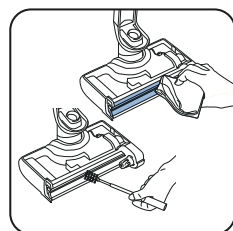
**1** Remove the clean water tank.



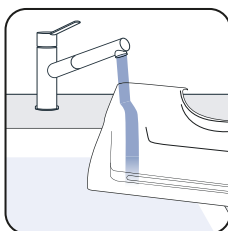
**2** Twist the button to unlock the roller.



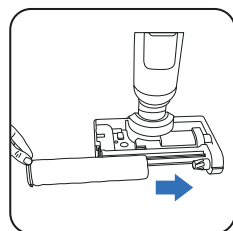
**3** Slide the roller out.



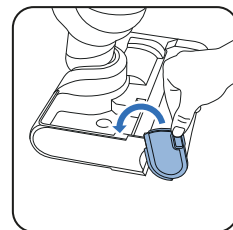
**4** Clean the suction canal.



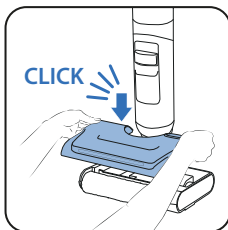
**5** Clean the water tank.



**6** Place the roller back.



**7** Twist back to lock the roller.



**8** Place the clean water tank back.

**EVERY 6 MONTHS**

Change the roller and the filter. If you find the roller is damaged, change it before.

WATCH THE VIDEO HERE



Dry filter



Roller



## 7 / TROUBLESHOOTING AND SOLUTIONS

Issue	Possible causes	Solution
The floor is not wet	The clean water tank is empty	Fill the clean water tank
	The clean water tank is not installed properly	Install the clean water tank properly
	Water inlet hole or water spary holes are clogged	Clean the water inlet hole or water spray holes
The roller is stuck	An object or fiber is blocking the roller	Dissamble the roller and remove any items that are blocking the rotation.
	An object or fibers are blocking the side brush.	Check between the side brush and the roller or its holder.
The appliance has less suction, makes noise or a whistling sound, or drops debris on the ground.	Check the filter and dirty water tank	Install filter and dirty water tank properly. Clean and use dry filter
	The appliance's air channel is blocked.	Clean the suction head, clean the air channel
Lights on the brush are not on or light flashing	The clean water tank is not installed properly	Install the clean water tank properly
No vocal assistance	The function is disabled	Press vocal button to enable the function
The battery picto isn't lighted	The battery is fully charged	Press the button to activate the screen to check the battery level
	The station isn't connected to power supply properly	Plug in the power supply
	The washer isn't docked on the station properly	Dock the product straightly (not inclined) to ensure the power connection
The auto cleaning can't be started	The washer isn't docked on the station properly	Dock the product straightly (not inclined) to ensure the power connection
	Low battery	Self cleaning will start automatically in a moment
	Dirty water tank is full	Empty the dirty water tank
The Appliance splashes water everywhere	Clean water tank is not installed properly	Install the clean water tank properly
	The roller is not installed properly	Detach the roller and re-install it properly
The appliance does not clean the floor properly.	The roller is dirty.	Launch Self-Clean cycle, then clean the roller by hand.
The appliance damages the floor.	A foreign object is stuck in the cleaning head.	Clean the cleaning head
False alert on clean water tank	Used the foam dertergent	Don't use the foam detergent, please use the detergent recommended
False alert on dirty water tank	The metal sensor in dirty water tank is dirty	Clean the metal sensor in dirty water tank
	Separator is clogged	Clean the separator and dry it
Roller isn't dry after self drying	Roller is end of life	Use a new roller
	Power voltage isn't compliant	Use the station under compliant tension

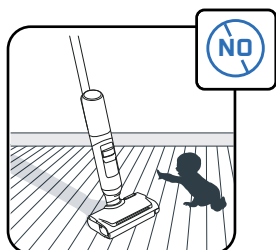
## 8 / SPECIFICATIONS

ACCESSORY KIT		
Reference	Countries	Reference
GZ57xx / GF57xx	ALL	ZR337A01

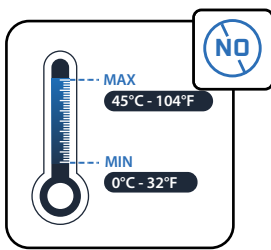
WATER TANKS CAPACITIES	
Description	Capacity (ml)
Clean Water Tank	650 ml
Dirty water tank	500 ml



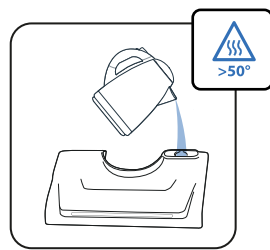
## 9 / WARNINGS



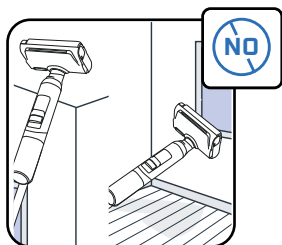
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



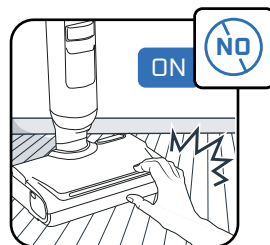
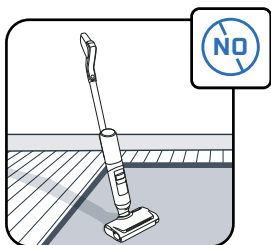
Do not expose the appliance to temperatures  $<0^{\circ}\text{C}$  and  $>45^{\circ}\text{C}$ .



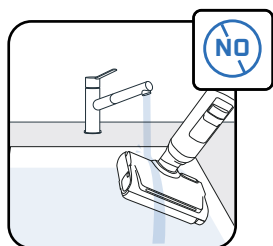
Do not put water with a temperature  $>50^{\circ}\text{C}$  in the tank.



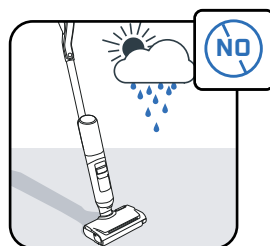
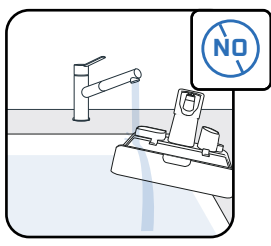
This appliance is intended for use on hard floors only. Do not use on walls and windows. Do not tilt the product upside down with water inside.



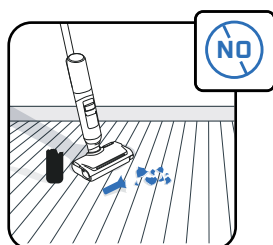
Do not touch the rotating parts without stopping the product and disconnecting the supply unit.



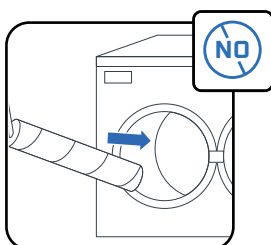
Do not put your appliance under water and use a dry or damp cloth to clean the suction channel.



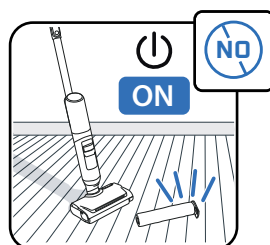
This appliance is for household and indoor domestic use only.



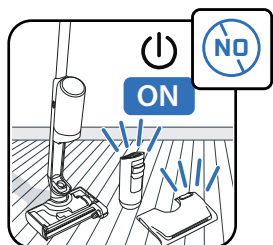
Do not use the appliance on electrical appliances such as the inside of ovens or broken glass.



Do not wash the roller in the dishwasher or washing machine.



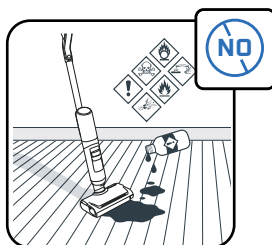
Do not use the appliance without water tanks and roller.



Do not use the appliance without the clean and dirty water tanks



Do not put greasy products (e.g. black soap), foaming, toxic, flammable, explosive, corrosive, aggressive or with solid particles in the water tank. Do not put bleach in the product.



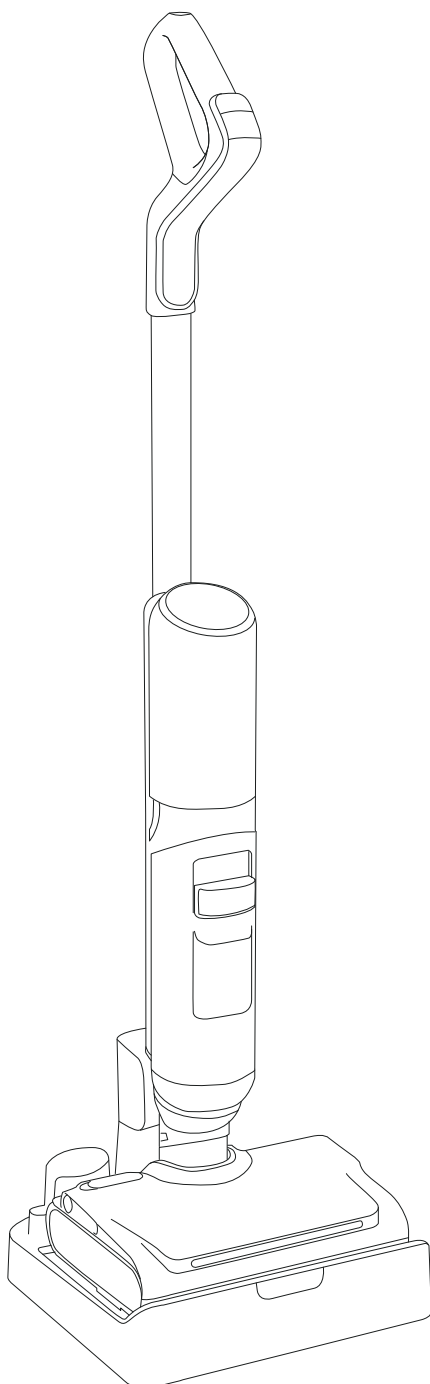


Rowenta® | Tefal®

ARNO® | T-fal®

X-CLEAN 7

RU



Благодарим вас за выбор нашей продукции.  
**Перед первым использованием внимательно  
ознакомьтесь**  
с брошюрой «Инструкции по технике безопасности и  
эксплуатации».

# СОДЕРЖАНИЕ

## 1 / ОБЗОР УСТРОЙСТВА

- Устройство
- Насадка
- Резервуар для грязной воды
- Запасные части и аксессуары

## 2 / УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

- Сборка устройства
- Установка зарядной станции с функцией сушки

## 3 / НАСТРОЙКА ГОЛОСОВОГО ПОМОЩНИКА

## 4 / ДИСПЛЕЙ

- Экран
- Режимы
- Индикаторы обслуживания
- Индикаторы светового кольца
- Индикаторы уровня заряда батареи

## 5 / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Перед использованием
- Запуск устройства
- Горизонтальное положение
- Совместимость с напольным покрытием
- После каждого использования

## 6 / ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Один раз в неделю
- Каждые 6 месяцев

## 7 / ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## 8 / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## 9 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

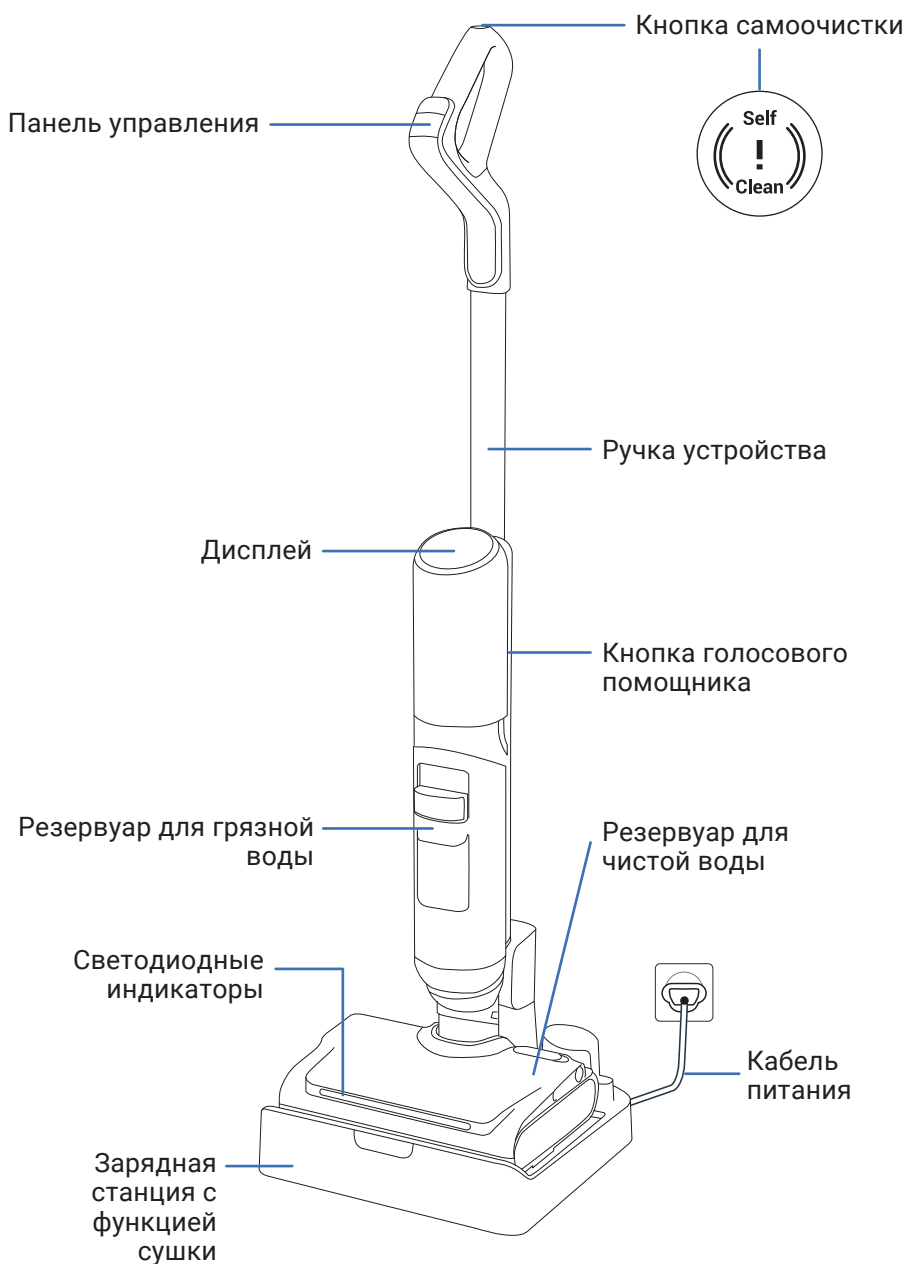
В СЛУЧАЕ ОТОБРАЖЕНИЯ НАДПИСИ

**ПОСМОТРИТЕ  
ВИДЕО**

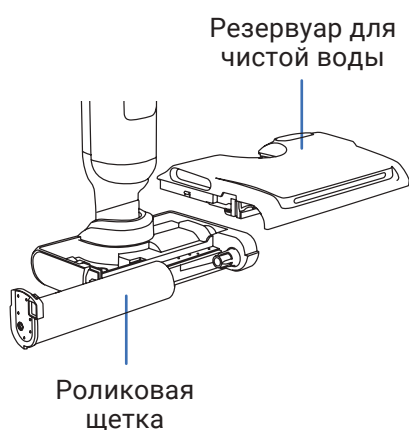


нажмите для просмотра обучающего видео

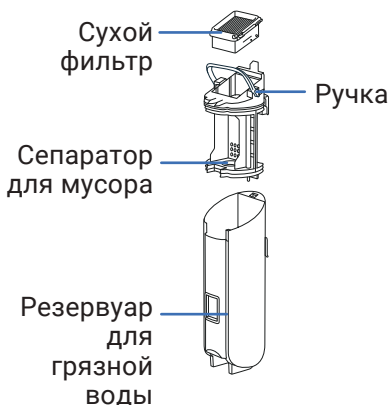
## УСТРОЙСТВО



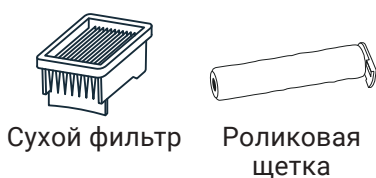
### НАСАДКА



### РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ГРЯЗНОЙ ВОДЫ



### ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ



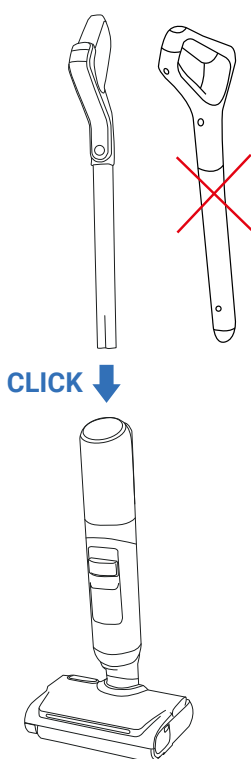
### АКСЕССУАР



## 2 / УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

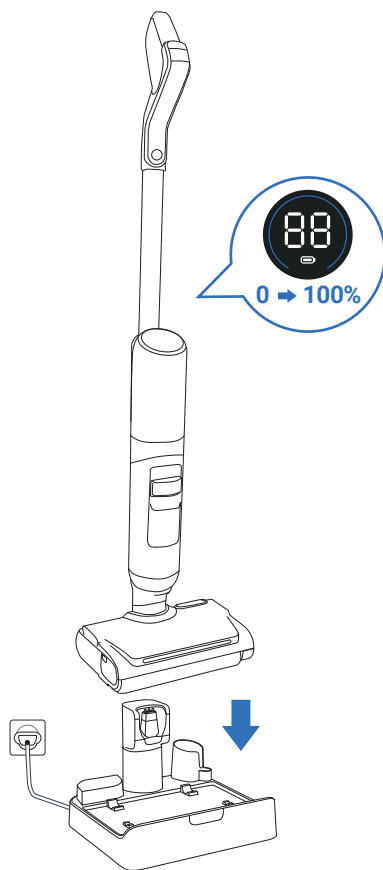
### СБОРКА

- 1 Вставьте ручку в корпус устройства.
- 2 Если ручка вставлена правильно, вы услышите щелчок.

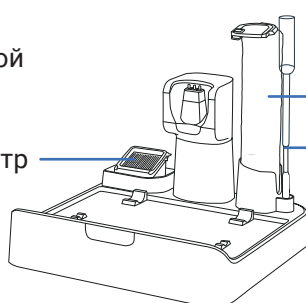


### УСТАНОВКА ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ С ФУНКЦИЕЙ СУШКИ

- 1 Подсоедините зарядную станцию с функцией сушки к источнику питания.
- 2 Установите на нее прибор. Зарядка начнется автоматически.
- 3 Если устройство подключено правильно и заряжается, **вы услышите звуковой сигнал, а на экране появится значок батареи.**
- 4 Дополнительные аксессуары можно хранить в специальных разъемах на зарядной станции с функцией сушки.



Дополнительный фильтр



Дополнительная  
роликовая щетка

Щетка для очистки

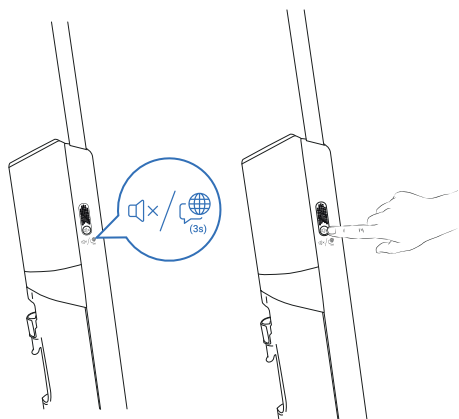


## 3 / НАСТРОЙКА ГОЛОСОВОГО ПОМОЩНИКА

### УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО НАХОДИТЬСЯ НА ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ С ФУНКЦИЕЙ СУШКИ

#### 1. ВЫБОР ЯЗЫКА

ПОСМОТРИТЕ ВИДЕО 



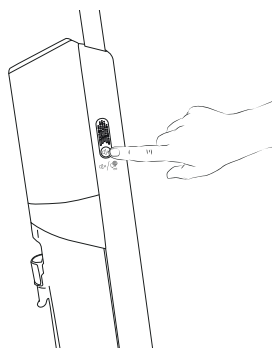
**Шаг 1**  
Нажмите и удерживайте кнопку голосового помощника в течение 3 секунд для перехода в режим выбора языка. На экране отобразится выбранный язык.

**Шаг 2**  
Нажимайте кнопку голосового помощника для переключения языков, пока не услышите свой язык (доступно 22 языка). Подождите 3 секунды для подтверждения выбора.



01 English	07 Română	13 한국어	19 العربية
02 Français	08 Українська	14 Magyar	20 Dansk
03 Italiano	09 Polski	15 Български	21 Svenska
04 Español	10 Türkçe	16 Hrvatski	22 中文
05 Deutsch	11 Русский	17 Čeština	
06 Nederlands	12 Português	18 Slovenčina	

#### 2 - РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ



**Шаг 1**  
Нажмите кнопку голосового помощника для регулировки громкости.

**Шаг 2**  
Можно выбрать следующие значения:  
«Низкая громкость» >  
«Средняя громкость» >  
«Высокая громкость» >  
«Голосовой помощник выкл.».

## 4 / ДИСПЛЕЙ

### ЭКРАН

Расположение предупреждения об обслуживании

Неисправность изделия

РЕЖИМ МАКСИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ

MAX

Резервуар для грязной воды

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

AUTO

Резервуар для чистой воды

ЭКОРЕЖИМ

ECO

Предупреждение о ручной очистке

100 %

Предупреждение о блокировке роликовой щетки

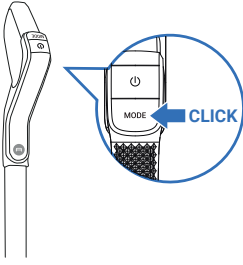
Индикатор уровня заряда батареи



ПОСМОТРИТЕ ВИДЕО 

## ■ ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМА

Устройство должно быть включено и находиться в рабочем положении.



- Нажмите кнопку режима для переключения между режимами.

## ■ ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ




### АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

**Поверхности:** различные уровни загрязнения  
Обнаруживает загрязнения для регулировки мощности всасывания и расхода воды.





### РЕЖИМ МАКСИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ

**Поверхности:** сильное загрязнение  
Мощность всасывания:   
Расход воды: 



### ЭКОРЕЖИМ

**Поверхности:** умеренное загрязнение  
Мощность всасывания:   
Расход воды: 

## ■ ИНДИКАТОРЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ



**Резервуар для чистой воды пуст.**  
Действие: наполните резервуар для воды



**Резервуар для грязной воды заполнен.**  
Действие: опустошите резервуар для воды



**Всасывающий канал засорился.**  
Действие: очистите канал и роликовую щетку



**Роликовая щетка застряла.**  
Действие: проверьте щетку и удалите мусор, мешающий ее работе



**Ошибка при эксплуатации.**  
Действие: см. брошюру «Инструкции по технике безопасности и эксплуатации», чтобы обратиться в службу поддержки клиентов



**Требуется ручная очистка.**  
Действие: очистите канал и роликовую щетку вручную

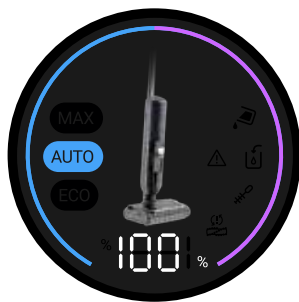


## ■ СВЕТОВОЕ КОЛЬЦО В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ

В автоматическом режиме цвет кольца указывает на количество обнаруженных загрязнений.

НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ

ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ



## ■ ИНДИКАТОРЫ УРОВНЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Полная зарядка занимает приблизительно 3 часа 30 минут.

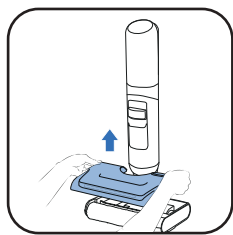
РЕЖИМ	ВРЕМЯ РАБОТЫ ДО
ECO	50 мин
MAX	27 мин



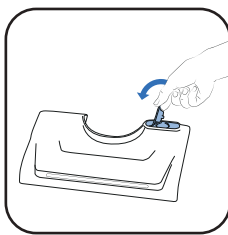
## 5 / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### ■ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

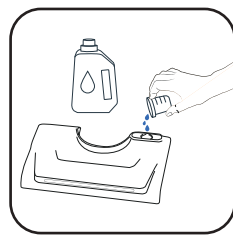
Заполните резервуар для воды.



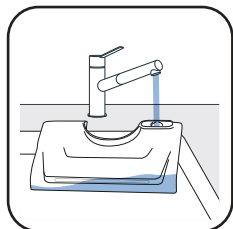
- 1 Снимите резервуар для чистой воды.



- 2 Откройте резервуар для чистой воды.

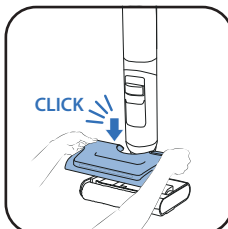


- 3 Добавьте чистящее средство\*.



- 4 Наполните резервуар для чистой воды. Используйте воду температурой от 10 °C до 50 °C.

Максимальный объем — 650 мл.

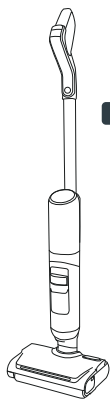


- 5 Верните резервуар для чистой воды на место.

\* Добавляйте чистящее средство по своему усмотрению. Не используйте пенящиеся средства, белый уксус, черное мыло, жидкость для мытья посуды, эфирные масла (см. брошюру «Инструкции по технике безопасности и эксплуатации»).

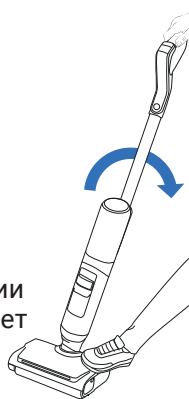
### ■ ЗАПУСК УСТРОЙСТВА

Устройство не должно находиться на зарядной станции.



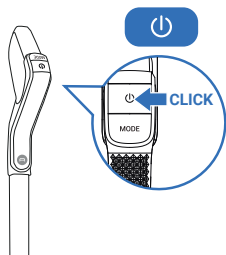
#### ■ ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Устройство находится в вертикальном положении. В исходном положении устройство перестает работать.



#### ■ РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Насадка разблокирована, и устройство можно использовать.



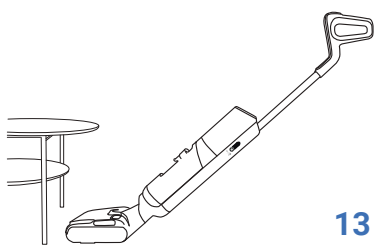
- Переведите устройство в рабочее положение, наклоните его и нажмите кнопку включения/выключения, чтобы запустить устройство. По умолчанию устройство запускается в автоматическом режиме. Нажмите кнопку еще раз, чтобы остановить работу.

В ИСХОДНОМ ПОЛОЖЕНИИ УСТРОЙСТВО ПЕРЕСТАЕТ РАБОТАТЬ. ЧТОБЫ ВОЗОБНОВИТЬ УБОРКУ, ПЕРЕМЕСТИТЕ УСТРОЙСТВО В РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ.

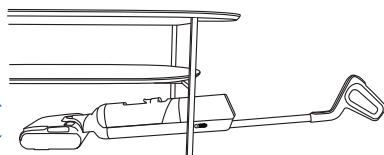
## ВЫБОР РЕЖИМА И НАЧАЛО УБОРКИ

### ■ ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Для уборки под мебелью.



- При раскладывании устройства мощность всасывания регулируется автоматически.



13 CM

### ■ СОВМЕСТИМОСТЬ С НАПОЛЬНЫМ ПОКРЫТИЕМ

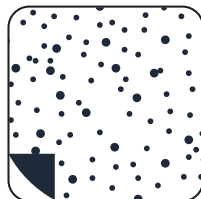
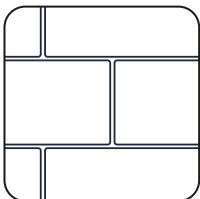
Данное устройство совместимо только с твердыми напольными покрытиями.

ДЕРЕВО

ПЛИТКА

ЛАМИНАТ

ЛИНОЛЕУМ



- Не используйте на коврах, ковровых покрытиях, стенах и окнах (см. брошюру «Инструкции по технике безопасности и эксплуатации»).

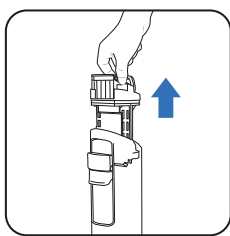
## ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### 1 - ОПУСТОШЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ГРЯЗНОЙ ВОДЫ

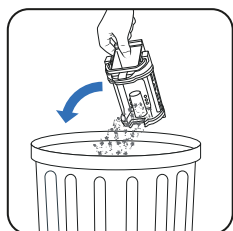
ПОСМОТРИТЕ  
ВИДЕО 



**1** Снимите резервуар для грязной воды.



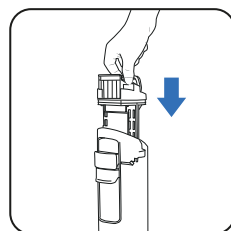
**2** Снимите сепаратор для мусора, потянув за ручку.



**3** Выбросьте твердый мусор.



**4** Удалите жидкие отходы.

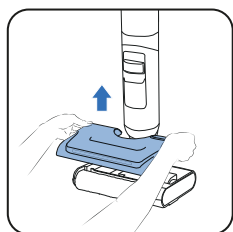


**5** Верните сепаратор для мусора на место.

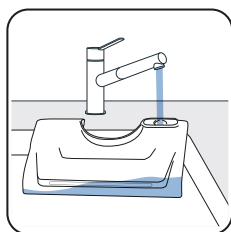


**6** Верните резервуар для грязной воды на место.

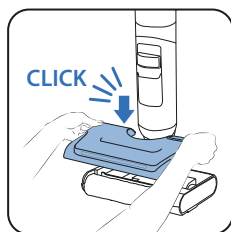
## 2 - НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ЧИСТОЙ ВОДЫ



**1** Снимите резервуар для чистой воды.



**2** Наполните резервуар для чистой воды\*.

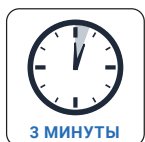


**3** Верните резервуар для чистой воды на место.

\* Используйте воду температурой от 10 °С до 50 °С.

## 3 - ЗАПУСК ПРОГРАММ САМООЧИСТКИ И СУШКИ

Устройство должно находиться на зарядной станции. Зарядная станция должна быть подключена к источнику питания.



■ При выполнении программы самоочистки устройство и роликовая щетка автоматически очищаются. Процедура длится 3 минуты.



■ При выполнении программы сушки роликовая щетка автоматически просушивается. Процедура длится 30 минут.

■ Циклы самоочистки и сушки не запускаются, если уровень заряда батареи ниже 20%.

Если резервуар для грязной воды полон, программа самоочистки останавливается.



## ЗАПУСК САМООЧИСТКИ И/ИЛИ СУШКИ

### САМООЧИСТКА И СУШКА



Кнопка самоочистки расположена в верхней части ручки.

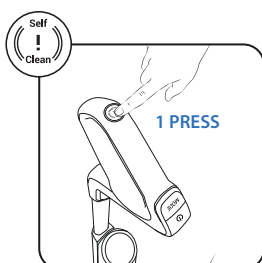


Нажмите кнопку самоочистки один раз.



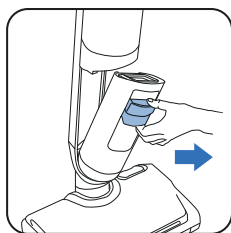
Нажмите кнопку самоочистки и удерживайте ее в течение 3 секунд.

## ОСТАНОВКА САМООЧИСТКИ И/ИЛИ СУШКИ

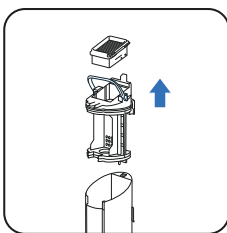


Нажмите кнопку самоочистки.

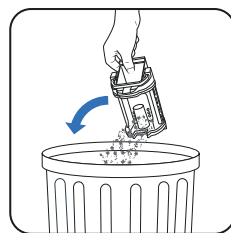
## 4 - ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ГРЯЗНОЙ ВОДЫ ПО ЗАВЕРШЕНИИ САМООЧИСТКИ



1 Снимите резервуар для грязной воды.



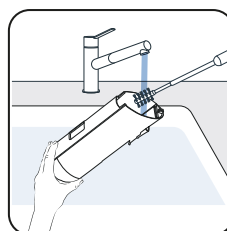
2 Снимите фильтр и сепаратор для мусора, потянув за ручку.



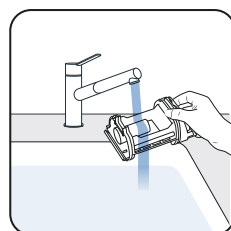
3 Выбросьте твердый мусор.



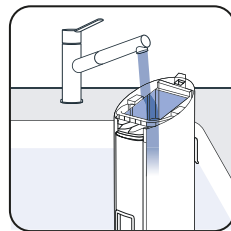
4 Удалите жидкие отходы.



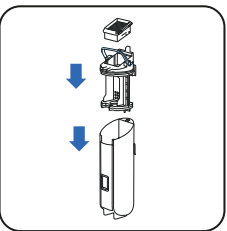
5 Очистите резервуар для грязной воды с помощью щетки для очистки.



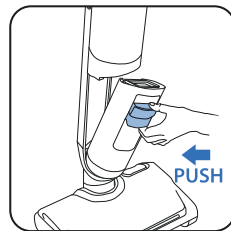
6 Откройте защелку и промойте сепаратор для мусора.



7 Удалите оставшуюся грязь и очистите область фильтра.

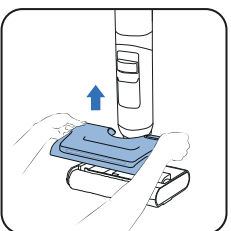


8 Верните сепаратор для мусора на место.

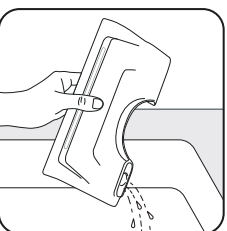


9 Верните резервуар для грязной воды на место.

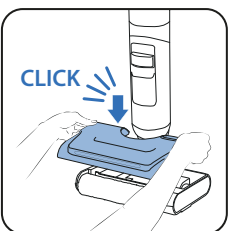
## 5 - ОПУСТОШЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ЧИСТОЙ ВОДЫ Во избежание застоя воды опустошайте резервуар для чистой воды.



1 Снимите резервуар для чистой воды.



2 Опустошите резервуар для чистой воды.



3 Верните резервуар для чистой воды на место.

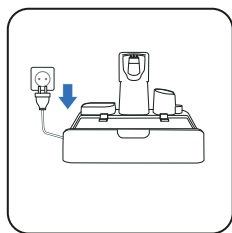


## 6 / ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

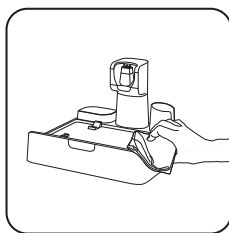
### ОДИН РАЗ В НЕДЕЛЮ

#### 1 - ОЧИСТКА ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ С ФУНКЦИЕЙ СУШКИ

Не погружайте зарядную станцию с функцией сушки под воду.

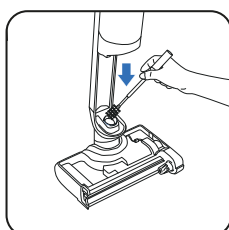
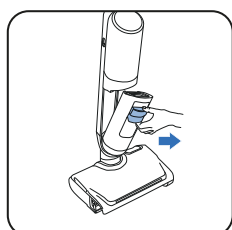


**1** Отсоедините зарядную станцию с функцией сушки от источника питания.



**2** Вручную очистите зарядную станцию с функцией сушки сухой или влажной тканью.

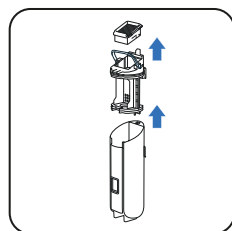
#### 2 - ОЧИСТКА ВСАСЫВАЮЩЕЙ ТРУБКИ



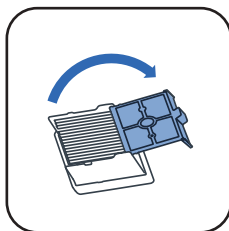
Используйте щетку для очистки, чтобы очистить всасывающую трубку от грязи.

#### 3 - ОЧИСТКА РЕШЕТКИ ФИЛЬТРА

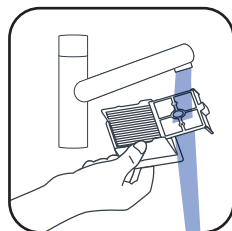
Не погружайте фильтр под воду целиком. Если это произошло, дайте ему высохнуть в течение 48 часов.



**1** Снимите фильтр.

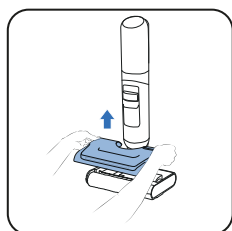


**2** Откройте решетку фильтра.

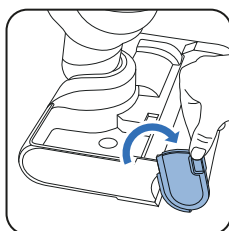


**3** Очистите и промойте только решетку фильтра.

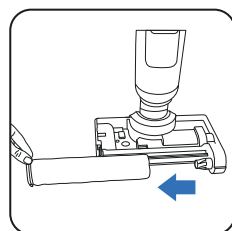
#### 4 - ОЧИСТКА НАСАДКИ И КРЫШКИ РОЛИКОВОЙ ЩЕТКИ



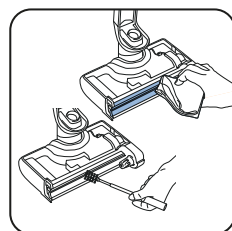
**1** Снимите резервуар для чистой воды.



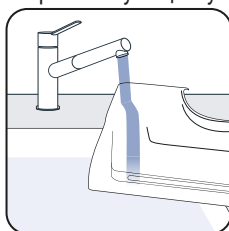
**2** Поверните фиксатор, чтобы разблокировать роликовую щетку.



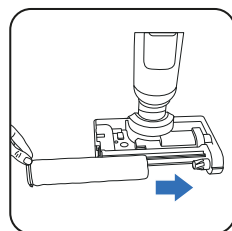
**3** Вытащите роликовую щетку, сдвинув ее в сторону.



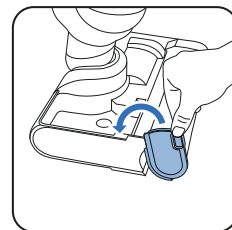
**4** Очистите всасывающий канал.



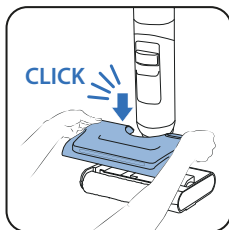
**5** Очистите резервуар для воды.



**6** Установите роликовую щетку на место.



**7** Верните фиксатор на место, чтобы заблокировать роликовую щетку.



**8** Верните резервуар для чистой воды на место.

### КАЖДЫЕ 6 МЕСЯЦЕВ

Замените роликовую щетку и фильтр. Если вы обнаружите, что роликовая щетка повреждена, замените ее раньше.

ПОСМОТРИТЕ ВИДЕО



Сухой фильтр



Роликовая щетка



## 7 / ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Решение
Пол не влажный.	Резервуар для чистой воды пуст.	Наполните резервуар для чистой воды.
	Резервуар для чистой воды установлен неправильно.	Установите резервуар для чистой воды надлежащим образом.
	Отверстие для забора воды или отверстия для распыления воды засорены.	Очистите отверстие для забора воды или отверстия для распыления воды.
Роликовая щетка заблокирована.	Посторонний предмет или волокна препятствуют работе роликовой щетки.	Разберите роликовую щетку и удалите все предметы, препятствующие вращению.
	Посторонний предмет или волокна препятствуют работе боковой щетки.	Проверьте зазор между боковой и роликовой щеткой или ее держателем.
Эффективность всасывания прибора снизилась, он издает шум или свист, либо мусор падает на пол.	Проверьте фильтр и резервуар для грязной воды.	Установите фильтр и резервуар для грязной воды надлежащим образом. Очистите и используйте сухой фильтр.
	Воздушный канал прибора засорился.	Очистите всасывающую насадку и воздушный канал.
Световые индикаторы на щетке не горят или мигают.	Резервуар для чистой воды установлен неправильно.	Установите резервуар для чистой воды надлежащим образом.
Голосовой помощник не работает.	Функция отключена.	Нажмите кнопку голосового помощника, чтобы включить функцию.
Значок батареи не горит.	Батарея полностью заряжена.	Нажмите кнопку, чтобы активировать экран и проверить уровень заряда батареи.
	Станция неправильно подключена к источнику питания.	Подключите источник питания.
	Мощный пылесос установлен на док-станции неправильно.	Установите прибор вертикально (не допуская его наклона), чтобы обеспечить подачу питания.
Не удается запустить самоочистку.	Мощный пылесос установлен на док-станции неправильно.	Установите прибор вертикально (не допуская его наклона), чтобы обеспечить подачу питания.
	Низкий уровень заряда батареи.	Самоочистка начнется автоматически в ближайшее время.
	Резервуар для грязной воды заполнен.	Опустошите резервуар для грязной воды.
Прибор разбрызгивает воду во все стороны.	Резервуар для чистой воды установлен неправильно.	Установите резервуар для чистой воды надлежащим образом.
	Роликовая щетка установлена неправильно.	Отсоедините роликовую щетку и установите ее повторно надлежащим образом.
Прибор не очищает пол должным образом.	Роликовая щетка загрязнена.	Запустите цикл самоочистки, а затем очистите роликовую щетку вручную.
Прибор повреждает напольное покрытие.	В чистящей насадке застрял посторонний предмет.	Очистите чистящую насадку.
Ложное предупреждение, связанное с резервуаром для чистой воды.	Было использовано пенящееся моющее средство.	Не используйте пенящиеся моющие средства. Используйте только рекомендованные моющие средства.
Ложное предупреждение, связанное с резервуаром для грязной воды.	Металлический датчик в резервуаре для грязной воды загрязнен.	Очистите металлический датчик в резервуаре для грязной воды.
	Сепаратор засорился.	Очистите и просушите сепаратор.
Роликовая щетка не высохла после автоматической сушки.	Срок службы роликовой щетки истек.	Используйте новый валик
	Напряжение электросети не соответствует характеристикам прибора.	Подключайте станцию к сети с соответствующим напряжением.

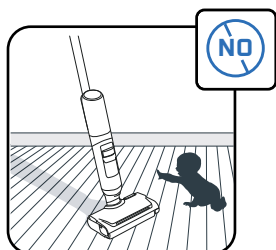
## 8 / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАБОР АКСЕССУАРОВ		
Артикул	Страны	Артикул
GZ57xx / GF57xx	ВСЕ	ZR337A01

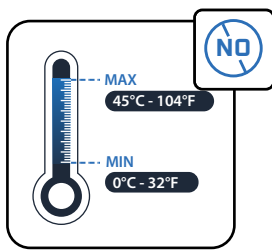
ВМЕСТИМОСТЬ РЕЗЕРВУАРОВ ДЛЯ ВОДЫ	
Описание	Вместимость (мл)
Резервуар для чистой воды	650 мл
Резервуар для грязной воды	500 мл



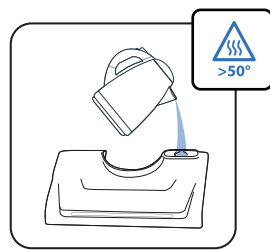
## 9 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



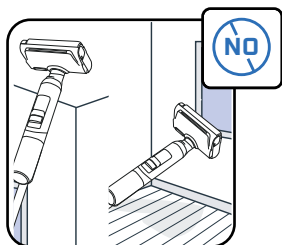
Не разрешайте детям играть с прибором.



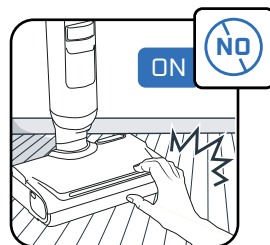
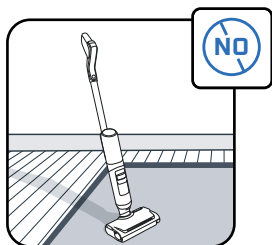
Не подвергайте прибор воздействию температур ниже 0 °C и выше 45 °C.



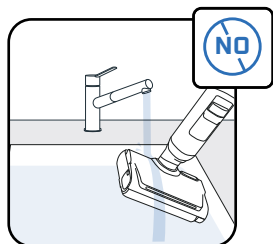
Не наполняйте резервуар водой с температурой выше 50 °C.



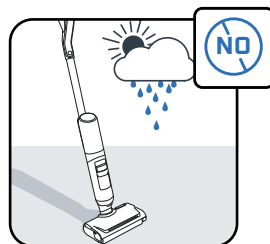
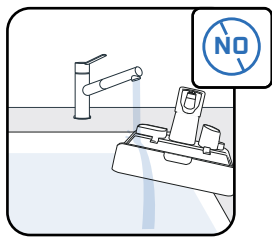
Данный прибор предназначен для использования только на твердых напольных покрытиях. Прибор не предназначен для использования на стенах и окнах. Не переворачивайте изделие вверх дном, если внутри есть вода.



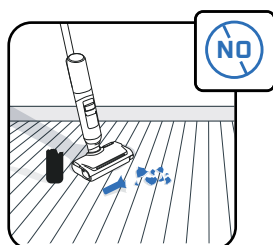
Не трогайте вращающиеся компоненты прибора, если он работает или подключен к источнику питания.



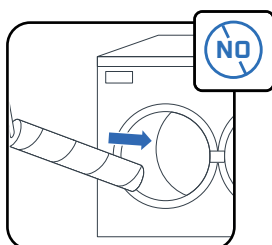
Не помещайте прибор под воду и используйте сухую или влажную ткань для очистки всасывающего канала.



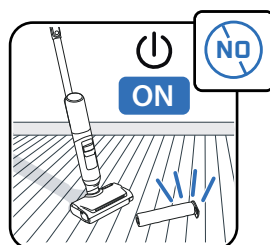
Прибор предназначен только для бытового использования в помещении.



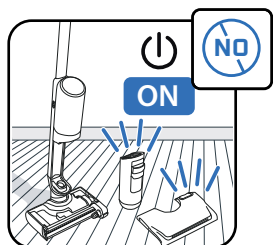
Не используйте устройство на электроприборах, например на внутренних поверхностях духовых шкафов, или для уборки осколков стекла.



Не мойте роликовую щетку в посудомоечной или стиральной машине.



Не используйте прибор без резервуаров для воды и роликовой щетки.



Не используйте прибор без резервуаров для чистой и грязной воды.



Не добавляйте жирные продукты (например, черное мыло), сильно пенящиеся, токсичные, легковоспламеняющиеся, взрывоопасные, едкие, сильнодействующие или содержащие твердые частицы вещества в резервуар для воды. Не добавляйте отбеливатель в прибор.

